





### 環球聘用用深遠

【本報記者採訪】據悉，目前全球聘用用深遠，不僅在歐美地區，而且在亞洲、非洲、南美洲等地，聘用用亦呈上升趨勢。據統計，目前全球聘用用總額已達一千二百萬人次，較前年增長百分之十。聘用用深遠的原因，主要是由於全球經濟復甦，企業紛紛擴大生產，需要大量的勞動力。此外，由於全球人口增長，就業壓力增大，也促使了聘用用的增加。

### 從「簡體字直排」談起

【本報記者採訪】最近，在報章上看到「簡體字直排」的標題，不禁使人聯想到「簡體字」與「直排」這兩個問題。簡體字的推行，是為了提高文字的效率，方便大眾閱讀。而直排的推行，則是為了節省版面，提高報章的利用率。這兩個問題的提出，反映了社會對文字改革的關注。

### 非真不語

【本報記者採訪】最近，在報章上看到「非真不語」的標題，不禁使人聯想到「非真不語」這句話。這句話的意思是，如果不是真的，就不要說。這反映了社會對真誠的重視。在當今社會，真誠已經成為一種難得的品質。只有真誠待人，才能贏得他人的信任和尊重。

### 物進入港

【本報記者採訪】最近，在報章上看到「物進入港」的標題，不禁使人聯想到「物進入港」這句話。這句話的意思是，物品進入香港。這反映了香港作為國際貿易中心的地位。香港擁有完善的港口設施和自由的貿易政策，吸引了大量的貨物進出。

### 郵報花樣昔勝今

【本報記者採訪】最近，在報章上看到「郵報花樣昔勝今」的標題，不禁使人聯想到「郵報花樣昔勝今」這句話。這句話的意思是，郵報的花樣比過去更勝一籌。這反映了郵報在內容和形式上的不斷創新。郵報不僅提供了豐富的資訊，還通過多種形式的呈現，吸引了讀者的注意力。

### 賽馬日

【本報記者採訪】最近，在報章上看到「賽馬日」的標題，不禁使人聯想到「賽馬日」這句話。賽馬日是一個充滿激情的日子，也是許多馬迷的節日。在賽馬日，人們可以欣賞到精彩的賽馬比賽，感受馬文化的魅力。賽馬日不僅是一場體育盛事，更是一種文化傳承。

### 宋陳直著書老年親善

【本報記者採訪】宋陳直著書《老年親善》，旨在探討老年人的生活問題。書中詳細介紹了老年人的生活習慣、心理特點以及與子女的關係。這本書對於提高老年人的生活質量，促進家庭和諧具有重要的參考價值。書中強調了社會對老年人的關愛和尊重，呼籲子女多花時間陪伴老人。

### 遺產

【本報記者採訪】最近，在報章上看到「遺產」的標題，不禁使人聯想到「遺產」這句話。遺產是指個人死亡時留下的財產。遺產的繼承是法律規定的一項權利。在處理遺產時，需要遵循法律程序，確保遺產的合法繼承。遺產的繼承不僅是財產的傳承，更是責任的傳承。

### 減字木蘭花

【本報記者採訪】最近，在報章上看到「減字木蘭花」的標題，不禁使人聯想到「減字木蘭花」這句話。減字木蘭花是一種詞牌，其特點是字數較少，但意境深遠。這種詞牌在文學創作中具有重要的地位。減字木蘭花的創作需要作者具備深厚的文學功底和獨特的藝術造詣。

### 這是一篇很好的開始

【本報記者採訪】最近，在報章上看到「這是一篇很好的開始」的標題，不禁使人聯想到「這是一篇很好的開始」這句話。這句話的意思是，這是一篇很好的文章的開頭。這反映了讀者對文章內容的認可。一篇好的文章開頭應該能夠吸引讀者的注意力，為全文奠定良好的基礎。

### 古語今談

【本報記者採訪】最近，在報章上看到「古語今談」的標題，不禁使人聯想到「古語今談」這句話。古語是中國文化的重要組成部分，具有悠久的歷史和深厚的內涵。通過對古語的今談，可以挖掘古語的現代意義，為當今社會提供借鑒和啟示。

### 茶水晶

【本報記者採訪】最近，在報章上看到「茶水晶」的標題，不禁使人聯想到「茶水晶」這句話。茶水晶是一種特殊的寶石，具有獨特的顏色和質地。茶水晶的產量較少，因此在市場上價格較高。茶水晶不僅具有裝飾價值，還被認為具有辟邪、保平安的作用。

### 故都銀川話西夏

【本報記者採訪】最近，在報章上看到「故都銀川話西夏」的標題，不禁使人聯想到「故都銀川話西夏」這句話。西夏是一個歷史悠久的民族，其文化具有獨特的魅力。銀川作為西夏的都城，見證了西夏的興衰。通過對西夏文化的探討，可以了解中國歷史的演進。

### 信一

【本報記者採訪】最近，在報章上看到「信一」的標題，不禁使人聯想到「信一」這句話。信一是指第一封信。第一封信往往具有特殊的意義，它代表了兩個人之間的初次溝通。第一封信的寫法反映了寫信人的情感和態度。第一封信也是建立友誼的起點。

### 情詩一束

【本報記者採訪】最近，在報章上看到「情詩一束」的標題，不禁使人聯想到「情詩一束」這句話。情詩是表達愛情的詩歌，具有浪漫、動人的特點。情詩的創作需要作者具備豐富的情感體驗和流暢的語言表達。情詩是愛情最美好的見證。

### 這是一篇很好的開始

【本報記者採訪】最近，在報章上看到「這是一篇很好的開始」的標題，不禁使人聯想到「這是一篇很好的開始」這句話。這句話的意思是，這是一篇很好的文章的開頭。這反映了讀者對文章內容的認可。一篇好的文章開頭應該能夠吸引讀者的注意力，為全文奠定良好的基礎。

### 三六：後宮佳麗

【本報記者採訪】最近，在報章上看到「三六：後宮佳麗」的標題，不禁使人聯想到「三六：後宮佳麗」這句話。後宮佳麗是指古代宮廷中的美女。後宮佳麗的命運往往與國家的興衰緊密相連。後宮佳麗的故事反映了封建社會的黑暗和人性的扭曲。

### 情詩一束

【本報記者採訪】最近，在報章上看到「情詩一束」的標題，不禁使人聯想到「情詩一束」這句話。情詩是表達愛情的詩歌，具有浪漫、動人的特點。情詩的創作需要作者具備豐富的情感體驗和流暢的語言表達。情詩是愛情最美好的見證。

### 懷疑自己的魅力

【本報記者採訪】最近，在報章上看到「懷疑自己的魅力」的標題，不禁使人聯想到「懷疑自己的魅力」這句話。魅力是指一個人吸引他人的能力。懷疑自己的魅力可能會導致自卑和孤獨。要增強魅力，需要不斷學習和提升自己的素質。魅力是自信的體現。

### 家庭

【本報記者採訪】最近，在報章上看到「家庭」的標題，不禁使人聯想到「家庭」這句話。家庭是社會的細胞，是個人成長的場所。家庭的和諧與幸福是每個人的追求。要營造一個和諧的家庭，需要每個成員的共同努力。家庭是愛情的歸宿。

### 主編心得

【本報記者採訪】最近，在報章上看到「主編心得」的標題，不禁使人聯想到「主編心得」這句話。主編心得是指主編對編輯工作的感悟和經驗。主編心得是編輯工作的寶貴財富。通過主編心得的分享，可以幫助其他編輯提高工作水平。主編心得是責任的體現。

### 戲遊虫聲應

【本報記者採訪】最近，在報章上看到「戲遊虫聲應」的標題，不禁使人聯想到「戲遊虫聲應」這句話。戲遊虫聲應是指戲曲中的蟲聲。戲曲是中國傳統文化的重要組成部分。戲遊虫聲應反映了戲曲藝術的博大精深。戲遊虫聲應是藝術的昇華。

### 機火打水

【本報記者採訪】最近，在報章上看到「機火打水」的標題，不禁使人聯想到「機火打水」這句話。機火打水是指用機器抽水。機火打水是現代農業生產的重要技術。機火打水提高了農業生產效率，減輕了農民的勞動負擔。機火打水是科技的進步。

### 機火打水

【本報記者採訪】最近，在報章上看到「機火打水」的標題，不禁使人聯想到「機火打水」這句話。機火打水是指用機器抽水。機火打水是現代農業生產的重要技術。機火打水提高了農業生產效率，減輕了農民的勞動負擔。機火打水是科技的進步。

### 藏春花

【本報記者採訪】最近，在報章上看到「藏春花」的標題，不禁使人聯想到「藏春花」這句話。藏春花是指一種特殊的植物。藏春花具有獨特的形態和顏色。藏春花的生長需要特殊的環境。藏春花是大自然的奇蹟。

### 戲遊虫聲應

【本報記者採訪】最近，在報章上看到「戲遊虫聲應」的標題，不禁使人聯想到「戲遊虫聲應」這句話。戲遊虫聲應是指戲曲中的蟲聲。戲曲是中國傳統文化的重要組成部分。戲遊虫聲應反映了戲曲藝術的博大精深。戲遊虫聲應是藝術的昇華。

### 主編心得

【本報記者採訪】最近，在報章上看到「主編心得」的標題，不禁使人聯想到「主編心得」這句話。主編心得是指主編對編輯工作的感悟和經驗。主編心得是編輯工作的寶貴財富。通過主編心得的分享，可以幫助其他編輯提高工作水平。主編心得是責任的體現。

### 戲遊虫聲應

【本報記者採訪】最近，在報章上看到「戲遊虫聲應」的標題，不禁使人聯想到「戲遊虫聲應」這句話。戲遊虫聲應是指戲曲中的蟲聲。戲曲是中國傳統文化的重要組成部分。戲遊虫聲應反映了戲曲藝術的博大精深。戲遊虫聲應是藝術的昇華。

### 機火打水

【本報記者採訪】最近，在報章上看到「機火打水」的標題，不禁使人聯想到「機火打水」這句話。機火打水是指用機器抽水。機火打水是現代農業生產的重要技術。機火打水提高了農業生產效率，減輕了農民的勞動負擔。機火打水是科技的進步。

### 機火打水

【本報記者採訪】最近，在報章上看到「機火打水」的標題，不禁使人聯想到「機火打水」這句話。機火打水是指用機器抽水。機火打水是現代農業生產的重要技術。機火打水提高了農業生產效率，減輕了農民的勞動負擔。機火打水是科技的進步。





露透餐午界聞新與昨

泉禮王派擬根德邱 職要任擔視亞入進

意滿才平打線無與若視收說他

經過他的幾年來的經營，已有出色，且要作一番更大的事業。



泉禮王手助力得與視邱

公司來安排，即使拍不成《儒艮先生》，她也不覺得可惜。

商天城 演楚河漢界 捷傷尾龍骨

商天城日前在「楚河漢界」中，演楚河漢界，捷傷尾龍骨。

《新紫師兄》續集 張曼玉角已杳然

張曼玉日前在「新紫師兄」續集中，演楚河漢界，捷傷尾龍骨。

影視

他已不無得意，遠平等。他說坦白而言，除了《歡樂今宵》、《歡樂今宵》、《歡樂今宵》...

濟公好評林國雄感滿意

「亞視」新劇《濟公》一角有發揮機會，林國雄感滿意。

第四代幾生意外 出外景有驚無險

「亞視」第四代幾生意外，出外景有驚無險。

黃敏儀愛演粵劇 說演來愉快自然

黃敏儀愛演粵劇，說演來愉快自然。



式姿的人這個出攝文情畫



式姿的人這個出攝文情畫

黃敏儀愛演粵劇，說演來愉快自然。

華僑金行 WAH KIU JEWELLERS LTD. 本行增設鐘錶部 代理名廠鐘錶 精工修理

新新珠寶金行 SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD. 溫哥華緬街 547 號

EVANS, GOLDSTEIN & CO. Barristers & Solicitors, 伊雲士暨高仕登律師樓

德信參茸國藥行 TECK SHUN TRADING CO. LTD. 溫哥華緬街 327 號

華隆有限公司 WAH LOONG LTD. 1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.

利昌海產公司 新到大批 特價急凍蟹肉 澳洲新鮮帶子

大西方米廠 WESTERN RICE MILL LTD. 專營米業 分銷批發 歡迎比較





### 來重土港業船氣國英 務任察偵上海行執可達雷型巨備配

將舉行的活動作爲宣傳，可以同美國海軍部或海軍部所屬的一艘飛機巡邏艦或海軍部所屬的一艘飛機巡邏艦。海軍部所屬的一艘飛機巡邏艦，海軍部所屬的一艘飛機巡邏艦，海軍部所屬的一艘飛機巡邏艦。

英國皇家海軍部，在六十年代初期，即開始研製一種新型雷達型偵察艦。這種雷達型偵察艦，在六十年代初期，即開始研製一種新型雷達型偵察艦。

這種雷達型偵察艦，在六十年代初期，即開始研製一種新型雷達型偵察艦。這種雷達型偵察艦，在六十年代初期，即開始研製一種新型雷達型偵察艦。



某高濟經界世恩波在根列 采打無精  
精無得順時明聲合聯聯時議會  
。來下了掉也同耳連，采打

### 美國人逃稅風氣盛 八一年購稅數達八二五億美元

把稅務局視爲「賊窟」，這已不是第一次了。在過去幾年，美國稅務局的收入，一直呈下降趨勢。一九八一年，美國稅務局的收入，達八二五億美元。

美國稅務局的收入，在過去幾年，一直呈下降趨勢。一九八一年，美國稅務局的收入，達八二五億美元。

美國稅務局的收入，在過去幾年，一直呈下降趨勢。一九八一年，美國稅務局的收入，達八二五億美元。

### 新聞內外

身份調查中，百分之二十五至三十的受訪者，認爲稅務局是「賊窟」。在過去幾年，美國稅務局的收入，一直呈下降趨勢。

身份調查中，百分之二十五至三十的受訪者，認爲稅務局是「賊窟」。在過去幾年，美國稅務局的收入，一直呈下降趨勢。

身份調查中，百分之二十五至三十的受訪者，認爲稅務局是「賊窟」。在過去幾年，美國稅務局的收入，一直呈下降趨勢。

### 世界各國政府開支 上升趨勢日益明顯

西德、挪威和瑞典，這些國家的政府開支，在過去幾年，一直呈上升趨勢。一九八一年，西德的政府開支，達百分之三十四點二。

西德、挪威和瑞典，這些國家的政府開支，在過去幾年，一直呈上升趨勢。一九八一年，西德的政府開支，達百分之三十四點二。

西德、挪威和瑞典，這些國家的政府開支，在過去幾年，一直呈上升趨勢。一九八一年，西德的政府開支，達百分之三十四點二。

### 費用低廉且可吸引顧客 日本機械人當侍應

日本大阪，有一架機械人，它的工作是當侍應。這架機械人，是由日本的一家公司研製的。它的工作是當侍應，它的工作是當侍應。

日本大阪，有一架機械人，它的工作是當侍應。這架機械人，是由日本的一家公司研製的。它的工作是當侍應，它的工作是當侍應。

日本大阪，有一架機械人，它的工作是當侍應。這架機械人，是由日本的一家公司研製的。它的工作是當侍應，它的工作是當侍應。

### 中華烹調享譽英倫

能告訴我們，中華烹調，在英倫，享譽甚高。這是由於中華烹調，在英倫，享譽甚高。這是由於中華烹調，在英倫，享譽甚高。

能告訴我們，中華烹調，在英倫，享譽甚高。這是由於中華烹調，在英倫，享譽甚高。這是由於中華烹調，在英倫，享譽甚高。

能告訴我們，中華烹調，在英倫，享譽甚高。這是由於中華烹調，在英倫，享譽甚高。這是由於中華烹調，在英倫，享譽甚高。

**BOUNDARY VIEW APTS**  
3740 + 3760 ALBERT ST.  
柏文 景色 邊界  
天台屋，一房及二房單位  
全部一流裝修  
四周景色壯麗  
三件一流電器  
全層地毯，窗簾，保安  
地下停車場。  
近主要巴士綫  
298-6021

**Surrey**  
STANTON COURT  
2 Br Coachhomes  
3 Br Townhouses  
5 appliances  
racquetball, tennis, families welcome  
72nd at 140th St.  
590-2110  
LINCOLNS GATE  
2 Br Coachhomes and Townhouses. Adults only, fireplaces, pool, racquetball  
Low rents  
Next to Guildford at 105 Ave  
585-7656  
585-4531  
CAPSTAN WAY  
2 BR adult apartments in White Rock  
Low rents  
9955 - 140th St.  
Low Rents 585-4112  
535-0783

**GRAND OPENING Friday April 26**  
六月一日開放搬入居住，一睡房，一睡房另小儲貨房，兩房柏文，三房及廚房，客廳，是一間最優雅的居住地方，祝你生活愉快康樂  
Discovery Place  
421-7979

**余景輝會計師**  
填報入息稅  
填報公司稅務  
填報遺產稅  
填報遺產稅  
填報遺產稅  
電話：261-3160  
**恆勝發展建築公司**  
COPA DEVELOPMENT CORPORATION  
522-119 WEST PENDER VANCOUVER B.C.  
TEL: (604) 683-0850 (粵國粵英語)  
專起高尚舒適華麗新屋  
經驗豐富工精材料上乘  
價工 地 商 新  
格 程 產 則 業 屋  
相 管 介 設 樓 建  
宜 理 紹 計 宇  
由專業工程師負責打埋  
有專詩省新屋5年保證  
免費估價 請來電或駕臨查詢

**PARK CITY REALTY LTD.**  
張 淳 明  
MICHAEL CHANG B. Comm., R.I.B.C.  
公司 438-8811  
住家 263-4721  
傳呼 687-7711-7428 (24小時)  
免費估價，忠誠服務  
百勝地產公司

20 層柏文近沙維沙街百安樓  
10 餘年新地 99x122 有停車場，年入息九萬三千，售 74 萬 9  
△近城多利亞街新地，正層三房，一千三百呎，有天窗，套房，雙車房，土庫完成，易租出，售十一萬七千九  
△近京士威，正層三房，30 餘年新，土庫完成，另二睡房，地大，價十萬零八千  
△39 年新石庫，近滿地 40 呎，正層三房，約一千呎，地 33x122，有兩睡房，售九萬三千九  
△本拿比近溫哥華全新新地，樓上三房售十二萬八千  
△四年新意大利大屋，正層三房，一千三百餘呎，土庫完成兩房兩廁，屋主出國，價包全項傢俬，十六萬八千  
△36 年新地，正層兩房，土庫完成，VINYL SIDING 售八萬九千九

**Luxury Apartments at Reasonable Cost Panoramic View Suites**  
ANOLA  
豪華柏文，價錢公道，景色優美，一睡房及兩睡房，睡房及餐廳，全層地毯，三件電器及窗簾，全部房間均有溫度調節器，游泳池及地下停車場。  
2041 Bellwood Avenue, Burnaby  
Phone #: 299 8941, 291-0621

**BRENT GARDENS**  
4363 Halifax St.  
有特大型房及兩睡房及爐頭，自動溶霜冰櫃，洗碗機，窗簾，全層地毯，保安泊車場，私家花園，網球場，近購物中心及巴士。  
291-8616  
Bosa Bros  
園 布 蘭 花  
柏 文



BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴 CHRISTINE LEUNG

公司電話: 435-1471 住家電話: 263-4949

3107 Kingsway VAN. B.C. PAGER 687-7711 No7011

各款式房屋 任君選擇

Real estate listings grid with photos and descriptions of various properties including houses, condos, and commercial units.

Real estate agents' profiles including Alex Lam, Hedy Wong, Amy Lau, and others, with their contact information and specialties.

Advertisement for 'THE PERMANENT' featuring a large photo of a building and text describing its features and location.

Real estate listings for Alex Yuen and Sam Eng, including property descriptions and contact details.

Advertisement for Success in Autoplan, featuring insurance services and contact information for Paul Tsui and Peter Chung.

Vertical real estate advertisements on the right margin, including listings for Johnson, Cocuillan, and other agents.

### 蘇主席致函英首相稱 願與英合作謀求和平

#### 對戰時英人之勇敢表示敬意

【倫敦電】蘇聯領袖勃列日涅夫在星期二發表的蘇聯領袖致函英首相撒切爾夫人，願與英合作謀求和平。勃列日涅夫在信中說：「我們兩國人民之經驗顯示，在戰爭中，蘇聯與英合作，防止世界大戰。」

勃列日涅夫呼籲國際一致努力，阻止因核子武器，以及將太空軍事化。英首相撒切爾夫人致函勃列日涅夫，是在第二次世界大戰時，蘇聯與英合作，防止世界大戰。勃列日涅夫在信中說：「我們兩國人民之經驗顯示，在戰爭中，蘇聯與英合作，防止世界大戰。」

勃列日涅夫在信中說：「我們兩國人民之經驗顯示，在戰爭中，蘇聯與英合作，防止世界大戰。」

### 中國引進外國先進技術 首先致力改善國內經濟

#### 中國對外經濟貿易部副部長說

【北京訊】對外經濟貿易部副部長魏玉明日前在此間告訴一組外國記者，中國無意於利用外國先進技術在國際市場上同他們競爭。

魏玉明說，中國目前正致力於改善國內經濟，並致力於滿足國內人民物質文化的需要。其次，中國要引進的先進技術，大多數是發達國家目前普遍採用的，而發達國家的技術正在不斷更新和發展。他認為，中國引進技術不可能給發達國家造成威脅。

然而他又說，一向中國輸出技術本身也面臨着激烈的競爭，誰採

### 香港主要股票行情

五月八日收市價					
匯豐	825	置地	610	金銀指數	129903+ 2024
怡和	1220	太古	2480	遠東指數	731198+13634
和黃	2470	長實	1770	恒生指數	162145+ 2819
會德豐	735	九倉	680		

### 5月8日股市貨幣行情

香港恒生指數		美金計算	
1621.45	+28.19	黃金	312.00
美元對港元	7.78	白銀	6.25
加元對港元	5.62	多倫多綜合指數 TSE	2602.88 -12.65
加元對美元	72.20	20 1/4 Unchanged	

  

紐約道瓊斯工業指數		美金計算	
1249.77	-2.98	T.D.BANK	55.00 +1/2
GENERAL DYNAMICS	68 1/4 +1/8	SEAGRAM	18 3/4 -3/4
DELTA AIRLINES	43 3/4 +1 1/8	STELCO	48 1/4 -1/4
GENERAL MOTORS	68 1/8 -7/8	CP ENTERPRISE	27 3/4 Unchanged
UNION CARBIDE	38 3/8 +1/2	ALCAN	33.00 +3/4
I B M	127.00 +1 1/4	CAMPBELL RED LAKE	27 3/4 Unchanged
HOLIDAY INN	53.00 -3/8	IMPERIAL OIL	51 1/8 -1 1/4
CITICORP	46 7/8 +1/2	NOVA CORP.	5 5/8 -1/8
3M	76.00 +1/2	BELL CANADA ENTERPRISE	40 1/4 Unchanged
PHILLIPS PETROLEUM	39.00 -1/4	溫哥華市綜合指數 VSFI	1174.40 -3.25
BOEING	58 1/4 +5/8	B.C. RES.	2.31 -0.06

### 英女王接受例訪 結束歐戰紀念

【倫敦電】英女王伊利沙伯二世在星期二接受例訪，結束歐戰紀念。女王在白金漢宮接見了來自歐洲各國的使節團。

女王在接見時，對歐戰紀念活動表示讚賞，並對歐洲各國人民在戰爭中所表現出的勇氣和犧牲精神表示敬意。

女王在接見後表示，她將繼續致力於促進歐洲各國之間的友好關係，並為實現歐洲的和平與繁榮做出貢獻。

### 蘇聯將在敘飛彈 統交敘利亞管理

【台拉維夫路透電】蘇聯已將敘利亞境內的飛彈，統交敘利亞管理。蘇聯官員表示，這將有助於敘利亞加強其國防力量，並維護該國的主權。

蘇聯官員還表示，敘利亞政府將負責飛彈的維護和運作，蘇聯將提供必要的技術支持和培訓。

這一舉措被視為蘇聯與敘利亞關係進一步深化的標誌，也顯示了蘇聯在國際事務中的影響力。

### 蘇聯領袖在柏林 舉行紀念歐戰儀式

【西柏林電】蘇聯領袖勃列日涅夫在星期二於柏林舉行紀念歐戰儀式。勃列日涅夫在儀式上發表了重要講話，強調蘇聯在歐戰中的貢獻，並呼籲歐洲各國加強合作，維護和平。

勃列日涅夫在講話中說：「蘇聯在歐戰中承受了巨大的犧牲，為歐洲的解放和和平做出了決定性的貢獻。我們將繼續致力於維護歐洲的和平與穩定。」

儀式吸引了數以千名觀眾，氣氛莊嚴肅穆。

### 宇宙氣功學會

COSMOS CHIOLGY SOCIETY

氣功座談會 免費歡迎參加  
講解中國三千多年最古老的內養功、氣功、以防疾病為主。

敬請中國氣功專家 侯樹英大師主講。  
日期：五月十一日(星期六)  
時間：下午二時至三時半  
地點：800 KEEFER ST. (KEEFER & HAWK)  
氣功班：禮聘中國氣功專家 侯樹英大師教授「內養功」助教謝錫鴻

開課日期：五月十三日  
時間：星期一、星期三、下午八時半至十時  
或星期六、星期日、上午十時半至十二時  
每季十課(共五星期)學習期滿將頒發證書。  
報名及詢問請電三二七、四四九四  
與謝錫鴻先生聯絡。

### 徵婚

周小姐 25歲 十分賢淑  
開平籍人 徵 35歲以下  
男士。有意者請電話  
255-0932。

### 永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

● 辦理一切銀行業務  
● 匯兌世界各地  
● 凡有存款分行，均設有儲蓄部

### 佈倫活保齡球場

BRENT WOOD LANES  
5502 LOUGHEED HWY  
BURNABY B.C.

電話：299-9381

即日開始  
公開打保齡球  
每日  
下午及晚上  
時間：上午九時至午夜十二時  
冬季球賽業已結束

### 加拿大皇家銀行

ROYAL BANK OF CANADA

新移民申請本銀行之信用咭，  
是一個最佳方法来提高或切立  
一個優良記錄之貸款信用。

另一好處是有加拿大及全世界  
一百五十六個國家有超過三百  
餘萬之商店歡迎閣下備用此咭  
歡迎來電及駕臨本行查詢申請  
禧街四百號英士定東街 電話 665-5240  
華埠分行二六九號打東街 電話 665-6323

### 美景食屋

地址：溫哥華打東街277號  
電話：684-2178

提供中西式飲食服務  
業務範圍：

- \* 早餐午餐
- \* 中西餅食
- \* 生日蛋糕
- \* 粥粉麵飯
- \* 明火燒烤
- \* 壽宴筵席
- \* 冷熱飲品
- \* 蛋撻麵飽
- \* 結婚禮餅
- \* 晚飯小菜
- \* 油雞小聚
- \* 聯歡小聚

一律八折

### 廣東省中國旅行社

歡迎閣下參加華安旅遊服務社中國遊！  
北京中國旅行社直接批准主辦

中國名山遊：  
出發日期：六月十六日，入中國日期：六月廿日  
遊覽城市：廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、  
南昌、廬山、景德鎮、南昌、廣州。  
(全程：廿四天)費用\$2495元

絲綢之路遊：  
出發日期：八月十四日，入中國日期：八月十八日  
遊覽城市：廣州、北京、烏魯木齊、吐魯番、柳園、  
酒泉、蘭州、西安、廣州。  
(全程廿一天)費用：\$2550元  
團數太多，不能盡錄，歡迎查詢！

◎ 參加資格：凡中國血統、年齡由十四歲  
至廿歲均歡迎參加。  
◎ 費用：第一至第七天收費\$315元  
(香港及省內)  
全程(四十天)收費\$1315元  
詳細情形，歡迎查詢！

### Autobahn

AUTOBAHN COLLISION SERVICES LTD.

TOYOTA DATSUN SUBARU MAZDA PONY

● ICBC Repairs  
● Free Estimates  
● Courtesy Car  
● Complete Frame Facilities  
● Unibody Frame Specialists  
● Guaranteed

汽車修理廠  
車身修理 免費估價  
車架翻新 有車借用  
精工噴油 書面保證

燕梳投訴  
873-3016  
873-4163

1723 MAIN ST.  
(Between 1st & 2nd Ave.)  
VANCOUVER

### 海外信託銀行(加拿大)

Overseas Bank (Canada)

612 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V6A 2V3 CANADA  
Tel: 682-7373

好消息  
壹年期定期存款  
拾萬元  
送溫哥華—香港  
來回機票一張  
送完即止  
詳情請與本行存款部接洽











# 男子慘遭剖腹 腸臟溢出血外身亡

## 新滿崗兇殺案未獲兇手

【本報特訊】昨晚十時許，新滿崗工廠發生一宗兇殺案，一名男子慘遭剖腹，腸臟溢出血外，送院救治，但延至晚上十一時五十分告終。由於案情嚴重，大警員增援趕至現場，並在現場發現兇手遺留的指紋，但至今仍未獲兇手。警方正全力追查中。



【本報特訊】昨晚十時許，新滿崗工廠發生一宗兇殺案，一名男子慘遭剖腹，腸臟溢出血外，送院救治，但延至晚上十一時五十分告終。由於案情嚴重，大警員增援趕至現場，並在現場發現兇手遺留的指紋，但至今仍未獲兇手。警方正全力追查中。

# 華潤集團大受打擊 漁民積欠油債近二億元

【本報特訊】自從中港漁業貿易公司宣佈破產後，華潤集團在廣東省及福建省的漁業貿易業務，受到嚴重打擊。據悉，該集團目前積欠漁民的油債已達近二億元。由於漁民生活困難，無力償還債務，華潤集團面臨巨大的經濟壓力。

# 文員用電油燒上司 罪名成立判獄三年

【本報特訊】一名文員因不滿上司的領導方式，竟用電油燒傷上司，被控以危險行為罪名成立，判入獄三年。這宗案件引起了社會對職場暴力問題的關注。

# 女友擬分手 其弟被斬傷

【本報特訊】一名男子因與其女友關係不和，竟將其弟斬傷，其女友亦擬與該男子分手。這宗案件引起了社會對家庭暴力問題的關注。

# 劫被客女京葡 匪眾獲拘救呼 萬餘十三回起

【本報特訊】澳門長途電話：一名在賭場內被劫的旅客，在警方的協助下，成功獲救。警方在賭場內發現匪眾，並將其全部拘捕。目前，警方正對該案進行進一步調查。

# 港聞

【本報特訊】澳門長途電話：一名在賭場內被劫的旅客，在警方的協助下，成功獲救。警方在賭場內發現匪眾，並將其全部拘捕。目前，警方正對該案進行進一步調查。

# 屯門輕鐵車廠 地價共三千八百萬 高偏為認司公路鐵廣九

【本報特訊】政府已初步訂出屯門輕鐵車廠的地價，總價為三千八百萬元。該地價被認為偏高，因為該地是九廣鐵路公司認購的。政府表示，將對該地價進行進一步評估。

# 納偉旅行社

納偉旅行社 (Nawai Travel) 提供各類旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。地址：Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada。電話：(604) 689-0501。

# 均飛旅行社

均飛旅行社 (Guanfei Travel) 提供各類旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。地址：廣州中國語言文化學校。電話：(604) 872-4541。

**賭博者的佳音**  
賭博者請讀國際著名電台電視台占星學家 KORY VARLEN 為你預卜你在廿天或長達六個月內幸運中彩的機會。請將你的出生日期、年、月、日、時間及出生地點連同支票寄下列地址：便知未來運氣。計算三個月內的中彩收費 \$15，計算六個月內的中彩收費 \$25。  
KORY VARLEN  
P.O. BOX 48808  
BENTALL CENTRE  
VANCOUVER B.C.  
V7X 1K8

**K & LEE'S LANDSCAPING CO.**  
220 LEBLEU STREET  
COQUITLAM B.C. V3K 4L6  
石工，紅杉木牆，各式欄杆，魚池，石地花園，鋪磚工程，維修保養，草地剪草服務，三合土地。  
免費估價  
公司：937-0144  
住家：937-5629

**均飛旅行社 聯合主辦**  
廣州中國語言文化學校  
八五年度中國夏令學習旅遊團  
除學習外，可暢遊廣州、西安、北京、南京、鎮江、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林等各地名勝。  
由 \$1699.00 起  
GRANDFAIR TRAVEL LTD. TELEPHONE (604) 872-4541  
Broadway Plaza 8 Mezz Level 601 W. Broadway V6Z 4C2  
營業時間：星期一至五早上八時半至下午五時半  
星期六 上午十時至下午三時  
代售各大航空公司特廉票  
CATHAY PACIFIC The Swire Group

**黃堃俠 旅行社 保險處**  
QUON H. WONG AGENCIES  
128 E. PENDER ST. VAN. B.C.  
汽車 房屋 旅遊 特種 機票 保險 保險 保險 保險  
電話：六八四-二三八一  
德光信託樓下

**利安旅運中心**  
RIGHT ON TRAVEL (1984) INC.  
475 MAIN ST., VANCOUVER B.C.  
TEL: 687-3316  
國內外特價機票 世界各地旅行團 香港來回機票 \$849  
服務至上 禮貌第一

**英華旅行社**  
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.  
片打東街 150 號  
電話：(604) 669-6412 681-3816  
晚上：437-6270  
日本七日縱橫遊 FR. \$1398  
加台北、花蓮四日遊 FR. \$1598  
加香港來回機票 免費  
\* 華人領隊，每星期出發，機票有效期一年。  
\* 代訂香港特價酒店，每人每日 \$18. 起 (雙人房計算)  
\* 中國旅遊 由 \$2590. - \$3480. 16日 - 26日 日期 每月均有團出發，華人領隊。  
\* 旅遊：香港、廣州、北京、桂林、西安、上海、洛陽、無錫、蘇州、長江三峽、武漢、重慶、青島、濟南、"絲綢之路" 等名勝。  
\* 漢城加台灣旅遊團 FR. \$1298. 華人領隊。  
\* 復活節、三藩市、賭城巴士團 FR. 449. 起  
\* 三或四晚、李福或拉斯維加斯 FR. 249.  
\* 狄士尼或三藩市飛機團，每日出發 FR. \$289/\$259.  
\* 廿日歐洲旅行團 FR. \$1959.  
\* 卡加利 119. 羅漫頓 129. 多倫多 229.  
\* 三藩市 179. 蕪湖 299. 倫敦 598.  
代售特價機票來回：香港、台灣、星加坡、曼谷、馬尼拉等地。  
代辦旅遊證件。

**簡業存旅行社**  
Gunn's Travel Ltd.  
438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 2T4  
Telephone: 685-2235 685-2236  
代辦球光國內香港專售  
環球各團，內外特移民機  
行各地，理回各種票  
手續安回國機票

**太平洋旅行社**  
片打東街七十一號  
T. P. Y. Travel Service  
71 Pender Street East  
Vancouver B.C. V6A 1S9  
PHONE: 683-5656  
Agents for Orient & Pacific Lines  
歡迎各大航空公司，船公司，火車客票，代訂各地旅館，快捷妥當。

**來回香港及溫哥華 機票，價錢特平。**  
假期回港，請早定座，歡迎駕臨  
電話：六八八-七八八六

**英華旅行社**  
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.  
片打東街 150 號  
電話：(604) 669-6412 681-3816  
晚上：437-6270  
日本七日縱橫遊 FR. \$1398  
加台北、花蓮四日遊 FR. \$1598  
加香港來回機票 免費  
\* 華人領隊，每星期出發，機票有效期一年。  
\* 代訂香港特價酒店，每人每日 \$18. 起 (雙人房計算)  
\* 中國旅遊 由 \$2590. - \$3480. 16日 - 26日 日期 每月均有團出發，華人領隊。  
\* 旅遊：香港、廣州、北京、桂林、西安、上海、洛陽、無錫、蘇州、長江三峽、武漢、重慶、青島、濟南、"絲綢之路" 等名勝。  
\* 漢城加台灣旅遊團 FR. \$1298. 華人領隊。  
\* 復活節、三藩市、賭城巴士團 FR. 449. 起  
\* 三或四晚、李福或拉斯維加斯 FR. 249.  
\* 狄士尼或三藩市飛機團，每日出發 FR. \$289/\$259.  
\* 廿日歐洲旅行團 FR. \$1959.  
\* 卡加利 119. 羅漫頓 129. 多倫多 229.  
\* 三藩市 179. 蕪湖 299. 倫敦 598.  
代售特價機票來回：香港、台灣、星加坡、曼谷、馬尼拉等地。  
代辦旅遊證件。

**中國遊 \$2999 全程 22 天**  
……不到長城非好漢!!……  
香港(1) 廣州(2) 桂林(2) 杭州(2) 上海(2) 蘇州(2) 南京(2) 北京(4) 廣州(1)  
出發日期：(1) 七月廿一日、九月八日、十月六日、十一月十二日、十一月三日、八月四年 (若在十二月前先行費用，則照今年舊價。)  
\* 十月十二日之團，全行程廿五日，回程時可停亞齊或曼谷。  
\* 由經驗領隊丘錫傑先生  
\* 全部一流酒店：香港、廣州、上海、北京、蘇州、南京、杭州、桂林、西安、武漢、重慶、青島、濟南、"絲綢之路" 等名勝。  
\* 出發前有晚飯聚餐，講解中國情形，及提供旅遊指南  
\* 代辦手續，並代申請旅遊完稅之延期停留  
\* 機票有效期一年，可延期回國

**環球旅行社**  
WANKOW TOUR & TRAVEL  
258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA  
溫哥華片打東街 258 號 電話 684-2641  
6340 NO. 3 RD. RICHMOND, B.C. CANADA  
列治文第三路 6340 號 電話 278-4401  
主理 丘錫傑先生 (MR. FRED YAU)

**捷時旅運中心**  
TECH TRAVEL SERVICE LTD.  
536 MAIN ST. (橫街夾奇街) VANCOUVER B.C. V6A 2T9  
電話：(604) 685-5263  
特別介紹  
日本縱橫遊六天，華人領隊，逢星期五出發，散團後可往台北、香港。由 \$1398. 起  
賭城發財團  
代理 C P HOLIDAY SILVER WING 拉斯維加斯、李福包機團，逢星期四、日出發。  
香港來回機票連酒店五晚由 \$1050. 起  
代售各大航空公司機票往世界各地，商務旅遊、移民探親、假期消遣、歐陸包機。  
代訂各地旅行團，汽車，酒店，旅行保險。  
營業時間：週一至週五：早上九時至五時半  
週六：早上十時至二時。

**英華旅行社**  
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.  
片打東街 150 號  
電話：(604) 669-6412 681-3816  
晚上：437-6270  
日本七日縱橫遊 FR. \$1398  
加台北、花蓮四日遊 FR. \$1598  
加香港來回機票 免費  
\* 華人領隊，每星期出發，機票有效期一年。  
\* 代訂香港特價酒店，每人每日 \$18. 起 (雙人房計算)  
\* 中國旅遊 由 \$2590. - \$3480. 16日 - 26日 日期 每月均有團出發，華人領隊。  
\* 旅遊：香港、廣州、北京、桂林、西安、上海、洛陽、無錫、蘇州、長江三峽、武漢、重慶、青島、濟南、"絲綢之路" 等名勝。  
\* 漢城加台灣旅遊團 FR. \$1298. 華人領隊。  
\* 復活節、三藩市、賭城巴士團 FR. 449. 起  
\* 三或四晚、李福或拉斯維加斯 FR. 249.  
\* 狄士尼或三藩市飛機團，每日出發 FR. \$289/\$259.  
\* 廿日歐洲旅行團 FR. \$1959.  
\* 卡加利 119. 羅漫頓 129. 多倫多 229.  
\* 三藩市 179. 蕪湖 299. 倫敦 598.  
代售特價機票來回：香港、台灣、星加坡、曼谷、馬尼拉等地。  
代辦旅遊證件。

**利安旅運中心**  
RIGHT ON TRAVEL (1984) INC.  
475 MAIN ST., VANCOUVER B.C.  
TEL: 687-3316  
國內外特價機票 世界各地旅行團 香港來回機票 \$849  
服務至上 禮貌第一

**環球旅行社**  
WANKOW TOUR & TRAVEL  
258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA  
溫哥華片打東街 258 號 電話 684-2641  
6340 NO. 3 RD. RICHMOND, B.C. CANADA  
列治文第三路 6340 號 電話 278-4401  
主理 丘錫傑先生 (MR. FRED YAU)

**中國遊 \$2999 全程 22 天**  
……不到長城非好漢!!……  
香港(1) 廣州(2) 桂林(2) 杭州(2) 上海(2) 蘇州(2) 南京(2) 北京(4) 廣州(1)  
出發日期：(1) 七月廿一日、九月八日、十月六日、十一月十二日、十一月三日、八月四年 (若在十二月前先行費用，則照今年舊價。)  
\* 十月十二日之團，全行程廿五日，回程時可停亞齊或曼谷。  
\* 由經驗領隊丘錫傑先生  
\* 全部一流酒店：香港、廣州、上海、北京、蘇州、南京、杭州、桂林、西安、武漢、重慶、青島、濟南、"絲綢之路" 等名勝。  
\* 出發前有晚飯聚餐，講解中國情形，及提供旅遊指南  
\* 代辦手續，並代申請旅遊完稅之延期停留  
\* 機票有效期一年，可延期回國

**納偉旅行社**  
Nawai Travel  
Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada  
電話：(604) 689-0501  
本旅行社 代理航、日航、星航、韓航、菲航、馬航、香港國泰航空公司來回雲南及香港機票，由雲南直飛香港，中途不停站，特價機票，歡迎垂詢  
歐洲豪華旅遊團 \$2160 加幣  
\* 暢遊倫敦、巴黎、羅馬、威尼斯、蘇黎世、日內瓦、佛羅倫斯、法蘭克福、阿姆斯特丹、布魯塞爾、里斯本、巴塞隆、馬德里、里斯本、倫敦、全行程十八天，一流酒店，包機票及早晚膳。  
\* 可提前出發，可延期回國。  
韓、港、台精選遊 \$1298 加幣  
\* 暢遊漢城之景福宮、韓國民族博物館、南山公園、一九八八世界奧運會場、華克山莊之巨型歌聲、台北之故宮博物院、忠烈祠、中正紀念堂、野柳之情人石、仙女鞋、女王頭之維多利亞奇景、台中之日月潭、文武廟、彰化八卦山之古佛、龍潭之小人國等名勝地。  
\* 包來回機票、三餐膳食、住宿一流酒店  
\* 代辦手續、華人領隊、散團後，可往香港，回程可停亞齊或曼谷。  
\* 全行程九日，可延期回國，機票一年有效。  
\* 出發日期：六月廿四日、七月廿九日、八月廿三日、九月十六日、十月十日、十一月十三日、十二月廿一日。



### 廣利燒臘肉食公司

FRASER BARBECUE AND FRESH MEAT  
地址: 6340 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5W 3A4  
電話: 324-3738

七天營業  
九時至六時  
**承接馳名金豬**  
**市場**  
**平價**  
**常備明爐燒烤**  
特設燒臘快餐

專營  
燒臘肉食  
鮮雞鴨食  
馳名臘味  
新接金豬  
承辦筵席  
燒臘快餐  
各式滷味  
油糖酒米

### 開心旅遊公司

Happy Times Travel Ltd.  
香港廣州北京桂林  
名菜名物文山水  
精選十二天行程 \$2288.  
特價優待僑胞  
專業華人領隊 由溫哥華出發  
日期: 七月四日、七月廿五日、  
九月十九日、十一月三日

中國開心假期 由程太主持  
超值享受。報名從速

華埠新馬可勃羅大廈二樓  
(道明銀行樓上) 685-9366  
域多利聯絡處: 中華書局 馬先生 382-2424

### 八仙樓

海鮮酒家  
FAIRYLAND CHINESE SEAFOOD RESTAURANT  
天天茶市  
寬大禮堂 筵開數十  
煥然一新 舒適優雅

合時鴛鴦火窩  
(供四人用)  
什錦火窩 鮮龍蝦火窩 海鮮火窩

(週三休息) 免費泊車  
地址: 3560 Fraser St., Van. B.C.  
電話: 872-2644/5

八珍盛陳祝君吉祥如意

### 上海四姊妹飯店

SHANGHAI FOUR SISTERS RESTAURANT

超值真歡 母親節酬賓席

北京填鴨兩食: 片皮鴨、多香鴨骨醬  
粟米魚肚羹、腰果蝦仁、蜜汁蒜子骨、葱油淋肉、西施扣肉、牛筋炒飯、什杏仁豆腐

特價 \$59.90 足十位用

中午特價午餐 每款 \$2.95

地址: 1625 KINGSWAY (近 KING EDWARD)

電話: 876-9119 (週三休息)



NORTH AMERICAN NETWORK INC.  
你想節省25%之長途電話費嗎?

如閣下經常與亞洲太平洋區(如香港、日本、澳洲、台灣、印尼、星加坡等等)有長途電話來往。本公司的收費比 B.C. TELEPHONE CO. 平 25%。欲知詳情。請速來電查詢。

地址: 310-2902 W. BROADWAY  
VANCOUVER, B.C. V6K 2G8  
TEL: 604-738-3341

### 健康蒸氣浴按摩中心

REGENCY SAUNA & MASSAGE CENTRE

蒸氣浴確保身心健康 按摩更可以保持青春  
活絡筋骨·舒暢愉快  
中日美女 為君服務



20 Private Sauna Rooms  
Large Public Sauna Rooms  
Family Sauna Room  
Music & Buffet Service in Each Room  
Relax with a Sauna & Massage  
Better health means better living.  
Massage & Body Care for Men & Women  
684-3434 164 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

### 美國豪華七日遊

純華人遊覽團, 台、粵、國語領隊服務  
漫遊西岸四大州 觀賞十數都市  
住宿一流大酒店 豐富娛樂節目

出發日期: 一九八五年五月十八日 星期六  
費用: 加幣二百九十五元 \$295.  
歡迎查詢詳情 (名額有限, 訂位從速)

好世界旅遊社

日夜電話服務  
(604) 689-9424

83 W. PENDER ST. VAN. B.C. V6B 1R3

### 小杭公海鮮酒家

SIU LAN KUNG SEA FOOD RESTAURANT  
地址: 溫哥華華比街 3106 號 (夾 15 街) 3106 CAMBIE ST. VANCOUVER  
(上午十一時至下午三時, 下午五時至十時)

電話: 874-5251

鮑翅海鮮席	式大熱芬	紅燒大鮑翅	奶油焗龍蝦	琵琶三喜錦	麒麟鮮鮑甫	骨香龍蝦球	波蘿炒飯	炸雪糕球	美點雙輝	合時生菓	特價每席 \$328.00
鮑翅海鮮席	式大熱芬	紅燒大鮑翅	奶油焗龍蝦	琵琶三喜錦	麒麟鮮鮑甫	骨香龍蝦球	波蘿炒飯	炸雪糕球	美點雙輝	合時生菓	特價每席 \$128.00

名廚主理 寬大停車場 歡迎訂座 七天營業

### Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號  
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA  
TEL: 680-6281, 680-6282

門市部 各式食品

# 八折

專業精神 出品認真

### 潮江春潮州海鮮酒家

CHIU CHOW GARDEN RESTAURANT  
午時供應粥粉麵飯豐儉隨意  
不斷推陳出新 務求精益求精

特價酬賓席 歡樂家庭席

潮州大拼盤	潮州滷水鴨	潮州春大拼盤	三絲炒片
雞蓉蒸窩菜	酸甜麒麟魚	雞絲勾翅	清蒸游水斑
川椒黃鱔片	榕江炒米粉	潮州滷水鴨	味魚芥蘭炒飯
海參炒雞球	清甜凍菇蓮	紅炆黃鱔條	清甜凍菇蓮
芥菜扣滑雞	合時生菓	蟹肉扒波菜	合時生菓

每席 \$98 潮州鐵打鴨 每席 \$128  
訂座電話 270-4042 前後有寬大免費停車場  
8075 PARK ROAD, RICHMOND, B.C. (即華貿市場隔鄰)  
六天營業: 由上午十一時至晚上十時 逢星期一休息

### 中國參茸藥行

溫哥華

專營: 正地道藥材, 參茸補品, 補酒海味什貨, 種類繁多, 價錢相宜, 貨色鮮明, 每期推出合時特價品, 今期特價品:  
燈塔牌·菊花精每合 99¢ 特大花生仁 99¢LB  
一級西河紅棗 1.90LB 當歸 河南淮山角 紋黨參, 全部八折優待, 藥材特價品一樣有九折, 貨品有限, 售完即止。

由歷代祖傳 黎鸞祥先生主理  
地址: 加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話: 682-1113  
Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

### 油條

大特價 咸煎餅 每件三毫  
平過八折

專業精神 出品認真

### 總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.  
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定東街一一六號地下·港通百貨公司對面

香港來回 899元起  
溫哥華出發 一可另加飛台北、東京或夏威夷  
特價機票及安排酒店旅遊前往星、馬、泰各地  
專營加、日航機票及移民簽證一特平

旅遊精選·機票減價  
多倫多來回 269元起 卡加利來回 129元起  
三藩市來回 179元起 夏威夷來回 399元起  
☆日本博覽會東京豪華七日遊加香港 1388元起  
☆中國、台灣九日遊加香港 1298元起  
☆中國、台灣十六日遊加八大城市特價 2580元起  
☆歐洲特選全私十九日一渡食宿由 1899元起  
☆波斯尼亞黑塞哥維納 299元起, 巴士蘭 439元起

精約代理·出書簽證通關行票·加拿大旅行支票  
(604) 684-4151, 684-4152

### 實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.  
1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.  
電話: 254-9111

有經驗專人代填 I C B C 及有免費車借用。

為酬謝顧客 I C B C 工作費超過一千五百元者 七五折優待

保。車身修理 工作妥當 材料最佳 手工最好 價錢實惠 絕不取巧 歡迎比較

實力車身修理公司 自新張以來因嚴格採用歐美最佳材料 及漆油全部工作均 由一流專科技師於 焗油房內處理, 故 能保證質量及工作 妥當。

# 快捷

## 車身修理

FAST "A" AUTO BODY

ICBC 修理費一律七五折

快捷車身修理 - 唐人最好的汽車服務中心

喜事定東街 356 號 688-8788

356 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

顧客至上 服務第一 手工最好 材料最佳 價錢公道 歡迎比較

- 免費借用 1985 年汽車
- 免費代辦一切 ICBC 手續
- 贈送日本時款汽車椅套
- 選用最優良之技術工人
- 選用最佳之材料及焗油
- 廉價出售新舊汽車零件及配件